

20 ՓԱՐՍ.

20 ՓԱՐՍ.

Մանկունի Էփեմար

Նախագահ Գեորգի Կոնստանտինովիչ
Սեկրետար Գեորգի Կոնստանտինովիչ
Սեկրետար Գեորգի Կոնստանտինովիչ
Սեկրետար Գեորգի Կոնստանտինովիչ

Սեկրետար Գեորգի Կոնստանտինովիչ
Սեկրետար Գեորգի Կոնստանտինովիչ
Սեկրետար Գեորգի Կոնստանտինովիչ
Սեկրետար Գեորգի Կոնստանտինովիչ

1888 թ. Դեկտեմբերի 6-ին

ՍԵԿՐԵՏԱՐ ԳԵՈՐԳԻ ԿՈՆՍՏԱՆՏԻՆՈՎԻՉ

1888 թ. Դեկտեմբերի 6-ին

ԹԵԼԵԿՐԱԳ

(ԱՄՍՏՈՒՆԻ ԶԱՎԱՍՏ)

Բարիկ 13 դեկտ.

Էմին բաշա վե Մ. Սթանկեյ, հոկտ. 10-րդ տարվա Լավու նամակները տեղի ունեցող խոսքերից տեղի ունեցող

ԲՈՍՈՒՄ ԹԵԼԵԿՐԱԳԱՐԸ

Ամսվա 13 դեկտ.

Պրահայի միջին մեծիկներն, Նու- ռան իւր Պրահայի պետական թի- ճարէթ մուգալէսինի դատու վե թատիկ իմ մեծիկ խոսքերը, պու- ռատա թեքստիկ աղմու հաղորդ էթմիլ տիր.

Եւրոպայի մարտիկներ, գարարը մեքերտեքն, աղբը նեթիմեքէր հա- սըլ օլաճաղը էֆեքտերնտա պուլու- նուեթ.

Պուրէշ 14 դեկտ.

Գրաւ Միլանը զեվճէյի մեթրու- քէսի գրաւիցա նախալինին, Եւրոպա- եւ միւթէվեճէսին Գիշնէֆտէն միւ- ռուր իւթէսին սըրատա, բիւթայէյի սաղըգաւնա լաւը պիր սուրէթ- տէ, հաղգընտա պէօիւք իճթիւրմ- լար իճրա օլունմաւը, Բուսիա հիւքիւ- մեթի թարաֆընտան, Գիշնէֆ մեծիւ- լարընա էմր վեթիլմիլ տիր.

Վիեննա 14 դեկտ.

«Հանպուրկէր Գորէսթեմէթ» զա- ղէթաւը, իմթիֆաղը միւսլէստէն էվէլ, Բուսիա իւթ Ավսթրիա պէյ- նինտէ մեվնուտ օլան մուսհէտաթըն Ինկիլթէրա թարաֆընտան, մէյտա- նէ չըգարըլաճաղընա տայիր պաղը թէհտիտաթտա պուլունմաւը օլմաղլա, Լոնտրա թէհտիտաթ մեքերտե- եւ պէօիւք էճէմիլեթ վեթիլմիլ տիր.

Լոնտրա 13 դեկտ.

Բուսիա հիւքիւմեթիլին Մեշէտ- տէքի զայը միւսլիմ գոնօլուն- նուր մեմուրիէթի, Իյրան տէօվէ- թի թարաֆընտան թատիկ օլուն- տուլու իլին, Բուսիանըն պու մու- աֆիքալինէթինէ գարըլըգ օլմաղ իւղը, Ինկիլթէրա թարաֆընտան տալի Մեշէտտէ զայը միւսլիմ պիր գոնօլուն թաեիլինէ միւսարէթ օլունմաւը բիւթաեթ օլունուեթ.

Պրիւքսէ 14 դեկտ.

Պէլճիգա բիւգօպօլարընը Բուքա- լըգ մեմէլէսի հաղգընտաքի մուստ- լիֆէթլէրնտէ իւրար իմթէլէրնէ տայիր, Վաթիկանտան Պէլճիգա ըւհ- պանընա եւնի եւնի էմրէր վիլիլմիլ տիր.

Պէրլին 13 դեկտ.

Գոյնեւա զաղէթաւըն մալիւմա- թընա նեղաթէն, Բուսիանըն Մեշէտ- տէ թային իմթիկի գոնօլուն մե- մուրիէթիլին տէօվէթի Իրանիէ թատիկ իմթիլ տիր.

Պէրն 13 դեկտ.

Մ. Համր, Ջուլիցերիա ճիւմուրու բիւստէթինէ, վե Մ. Բոյոնէ, բիւս- տէթ վեքալէթինէ թաեիլ օլուն- մուշլար տըր.

Լոնտրա 13 դեկտ.

Դեկտ. 14 ինճի կիւնիւ, Սուաքիմէ,

ՏԱԽԵԼԻՆԵ

ԹԵԼԵԿՐԱԳՈՒՆ ԴԵ ՆՈՒՆ

Խիւտալէնտիկար դիրաթ վե նա- ֆիւս միւշալիլիկի մեքըգ դիրաթ միւթէթիլին իղը, ճէմալ պէլէ,

Բուսիա միւթէթիլին միւթէլար- լըգը մուսլիկիլինտէ պուլունմաւ իղ- ղէթլու Ալի Բիգա պէյէ բիւթայէի սանիկէ սընքը միւթէմաեիլի,

Ատանա վալիսի աթուֆ. Հաճի Հա- սան պէյ էֆէնտի հաղըթլէրնին մաթիւրմը իղը. Մեշէտ Սատըգ- պէյէ բիւթայէի սանիկէ սընքը սանիլի,

Վան վե էրզրում թէլէկրաֆ վե բոսթա մի ֆէթիլին իղը. Էօմէր է- ֆէնտիկէ բիւթայէի սանիկէ սընք- ֆը սանիլի,

Խալիֆիէ նեղաթէթի սիճիլին ահ- վալ պէլէմիլիլըգ մեմուր բիւթաթ- լու Մեշէտ Նուրի, վե իւլէֆատէն Ահմէտ Թէվֆիկ էֆէնտիլէր իւթ Ջի- եւպէի բիւթայէի սանիլի,

Պաղը սեքաթէրի լեվալիմաթ տա- երէսի 14 ինճի չիւպէի հիսապ գըս- մը միւթէթիլինտէն բիւթաթլու թախիլէ էֆէնտիկէ բիւթայէի սա- իլիսի,

Տիւրքիլի նաղիլիլ իւլէլարաֆ գայ- մաղամը ֆաղիլ. Մեշէտ Մեշէտ է- ֆէնտիկէ Էօմէրէն բաեէյի միւթէթ- լու, Բատա նաղիլիլ չիւպէի գայ- մաղամը ֆաղիլ. չէյի Ապուլլա է- ֆէնտիկէ Էօմէրէն բաեէյի միւթէթ- լու,

Էյրէ-տէրէ Բէլէնգաթընտա տէր- սիւմ Կիւրճիլ ֆաղիլ. Հասան Բիգա էֆէնտիկէ Էօմէրէն բաեէյի միւթէթ- լու, Մաղիսի միւթիլի ֆաղիլ Մեշէ- մէտ Էօմէր էֆէնտիկէ Էյմր բաեէյի միւթէթլու,

Էյրէլէ նաեիլի սաղըգ ֆաղիլ. Սիւլէյման Եւսիլին էֆէնտիկէ Էյմր բաեէյի միւթէթլու,

Պրէճիլի նաեիլի ֆաղիլ. Ալի Բի- ղա էֆէնտիկէ Էյմր բաեէյի միւ- ճէրէթլու,

Շամը Շէրիֆ տաեիլէյի պէլէտի- կէսի բէիսի ֆաղիլ. Մեշէտ էֆէն- տիկէ Էյմր նաեիլի միւթէթլու թէվճի,

Խալիֆիէ սիճիլին ահվալ միւսիլի սաաթ. Համրի պէյէ Յինճի Մեճիտի, Եւսիա թէլէկրաֆ վե բոսթա մեք- քըգ միւսիլի իղը. Ահմէտ Թէվֆի է- ֆէնտիկէ 14 ինճի Օմմանի,

Սօֆիլու գաղաթ ինչաթաթ գոմի- սիսը բէիսի վաճիլ, վե նաեիլի վե միւթիլի գաղա, միւթէթլու Ահմէտ Նուրի վե Հաթիլ Հասան, վե վիլաեթ պաշ միւթէթլու, Օկիւսթ էֆէնտիլէրէ 14 ինճի Մեճիտի իհասն պուլունմաւ տուր.

Թիւսթիլ վե նաֆիա նեղաթէթի տաեիլէյի մաղաթ մախուպէն, նա- յեմբիտէ Մալիկէտէն վեթիլին 40, 232 զուրուշըն, մեճիլի նաֆիա, տե- միր Էօլար, զիրաթ, սեւաեի, իւ- թաթիլիլիլ, էվրաֆ գալէմէթիլին իւթ խաթմէեթ թէմալէն պիրէր մաալ վեթիլմիլ տիր.

Մալիկէտէն Թէրանէյի ալիլիկէ իմա օլունմաւ օլան մեպալիլաթն էքսէր ֆըրգաթլին, գօրմէթ, տուպա, վարթ վե Պաշիկէ սիւլաճը վե սե- նաեի ալաեթըն 1, 2, 3 ինճի թա- պուրաթը, վե իմալաթ վե սեւաեի թապուրաթը, վե իւմէրա վե զա- պըթանը իւթ էֆրաթ մեվնուտէսի- նին վե քէթէպէ վե խաթմէմէ վե պէթ- ճիլէրն 30% սեւէսի յուլիս մաալա- ըր թէպիկէ օլունմաւ վե բէյտէր- լէյ օլունուեթ.

Վե մալիկէտէն մախասէսաթ իլ- միկէեթ մախուպէն նոյեմբիտէ էթի- տէֆատա վեթիլմիլ օլան ճէման 110, 000 զըշ, տալի Շէյիլ իլ իսլամ տա- եիլէսիլին յուլիս վե պիր մըգաթա- տա օղոտոս մաալաթը թէպիկէ օ- լունմաւ տուր.

Թիւթիւն գաղաթ ճըլըլընտան տո- լաթը հապս վե թէվֆիկ իսթիլին էշ- խաթըն սուրէթիլ թէպիլիլի հաղ- գընտա, Բէթի խաթիլիլաթն, ճէվա- պէն վուգու պուլան իւր իւթէթլին, օլ միսիլու մախուպէն մեպալիլի խաթիլին Բէթի թարաֆընտան թէս- վիկէսի Շուրալի-Տէօվէթ թաեթ թաթը գարարա ալըմըլ տուր.

Ճէվաեիլի պահըր սեֆիտտէ սիւն- կէր ալըլըլընըն թէվֆիկ օլունմաւ կէմիլէրի խաթ օլունմաղ իւղը, Պաղը Ալիաթն, Գալիֆիլու գաղաթա- լըլընա էմր օլունմաւ տուր.

Խարճաճ գարարաթմէսիկէ տա- խիլ օլմախան երէլէրէ կիտիլ կէլէն վե ալաճաղաթը խարճաճըն մըգ- տարը ճիւղի օլան մեմուրիլին աը- ղուհալ վե մաղաթաթ բուլաթը մե- սարիլիլին հաճէթ պրաթըլմաթաթ պու քէթրէ մեթիլինտէն էմր օլուն- մաւ տուր.

Տամաթը հաղըթիլ Շէհրիկարի տէօվ. աթուֆ. Ֆէրիտ բաշա հաղ- ըթլէրնին վեղաթէթ մեշուրը ա- լիսի, տիւն բէթ մաթմաթման սուրէթ- տէ գրաթաթ օլունմաւ վե բէթ չը- ըթմալ վե գէվաթը քիրամ հաղարա- թը հաղըր պուլունմաւ խաթ տուր.

Ալաթա իւսթիլ տէօվ. աթուֆ. Ֆէրիտ բաշա հաղըթլէրն, խաթիլա- եի հաղըթիլ Բատիլաթիլին աղըր թէ- չէքըր իլին, Մապէյի Հիւմաեու- նա աղիմէթ էթմիլ տուր.

Իղմիլտէ թապ օլունմաւ վեթիլու նամ մեղաճ զաղէթաթըն ինթիլա- ըր, պու քէթրէ քիւլիլին մէն օլուն- մաւ տուր.

Թիւսթիլ օտաթը զաղէթաթընտա օղունմաւ տուր.

Պիւթէ մեմէլին, Մալիկէ նեղա- ըթլէրնին նաղաթը տիգաթընը ճէլա իմթէթտէ պէրաթմաթ օլունալ, աեօվ. Յալիթ բաշա հաղըթլէրն, ալըլը հաղիլաթէն գարաթմաղա վե տօղ- ըր պիր պիւթէթ թապիլ էթմէյէ միւսթայիտ թէտապիր վե վեպաեի- թի քէմալ տիգաթ իւթ թէտգիլ իմթէթտէ տիր.

Ումալու Մալիկէեթ միւթէպիլիլ խաթաթաթ, թէտապիր էսա- սիկէ տայմա էն զիւտաթ սեղաթթ- պալիլ օլաթղունտան, Մալիկէ նա- ղըրը Տէօվէթլու Յալիթ բաշա հաղըթլէրնին տէօվէթլին վարի- տաթ վե մեպաթիլաթը պէյինտէ հուսուլը թէվալիլին միւթիլիլ օլա- ճաթ օլան իլաթ թարիքէ սիւլուգ իմթէթտէ օլաթղաթընը քէմալ մեմ- նունիկէթ միւշալէտէ իսթիլիլ.

«Բէօլիլէ Յալիթլու» նամ Ալմա- եւա զաղէթաթըն մեմալիլի Շահա- նէկէ տուր. լու մէն օլունմաւ տուր.

Տէրաթաթէթ թրաթիլ չիւթէթի- նին կիւթմ բիւցաթաթ մեվնուտ հիւ- սէ սեւէտաթընը գալըրտաթ պուլ- լարըն երէլին, թաթիլաթը ճէտիտէ իմթաթ իլին, խաթը մեճիլին մե- էղունիկէթ լաղըմէ իմա իմթէթ իւղը, Ղաթաթա չիւթէթլին մեթ- քէլինտէ կէլէն սալը կիւնիլ սուրէ- թի ֆէվգէլաթտէ իմթիլաթ իմթիլ օլան հիստէտարան, աղայի մեվնուտէ միւթաթընտ էն զիւտաթ հիստէ սա- հիլի օլան իրի լաթը, մեվգիլ թէ- տալիլաթն բէթի իմթիլաթաթ աղա իւթ թաթիլաթ օլունմաւ հիստէ սեւէ- տաթընը խաթը մեճիլի իւթ պէ- ըաթէր թէտգիլին մեմուր թաեիլ իմթիլէր տիր.

Ն Ո Ւ Ն Ս Տ Ո Ւ

(6126 Ն. ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 6-ԻՆ)

Է. - Էսաթի տէֆիլէրնին հէր էթի սահիֆէսի իւլ գըմա միւսպաթիլ օ- լաճաթ տըր. պիրինճի գըմա, միւ- քէլլէթլին իւթ ու չէօրէթլին վե մաճէլը իւթաթլին, իճրա իլլէտիլի սեւաթաթ վե իսթիլիլ օլունմաթ- ըուսումաւ ագաթ վե մեմուրիլ հա- վի պուլունմաթ տըր. իրինճի գըմա պաղը ահվալաթն տուր, բաթէթա ըուսումաւ պէտէլինէ վուգուլ մե- հուլ օլան թաթիլաթը գայտ իլին թաթիլաթ օլունմաթ տըր. իւլինճի գըմա տալի հէր ալթը սյոտա աղա սա իսթիլիլ իսթիլէթ բաթէթա ըուսումաւ գայտ իսթիլէթ տիր.

Յ. - Թահրիլ էմըր մեմուրաթը աթիլտէ պէիան օլունմաթ էլ տէֆ- թէրի միւսթիլիլաթընը պիրինճի գըմա տէրճ իւթէթլէր տիր. ալ- նէն թահրիլ էմըր իճրա օլունմա- կան մաճէլաթ վալիլիլ մեքըրաթ, մալ մեմուրաթ թարաֆընտան իֆա իսթիլէթ տիր. պու չէլլէրտէն ճիւմ- լէսի, մաճէլլի մեճիլ խաթիլի թա- ըաթընտան թաթիլ օլունմաթ տըր.

10. Բերիկեմիլ ամիլդ գաղանկին
անհամարձեց, քիլիսէլէր առաջ խո-
րանընտա պուլունան Ս. Աստուածա-
ծին պատկերներինն առաջ տրիշի-
մէմէսի, վէ իշպու գարարը Գարոյի-
լէրէ վէ Աւագ երէցներէ պիլտրիւ-
մէսի,

11. Ճէնազէ իւղէրինէ «պսակ» գո-
նուլմար, ատէթի էնէպիլ օլտուգ-
տան պաղպա, էնաֆ վէ ֆուգարա-
նըն թէսարրուֆուէնա տողունաճա-
ղընտան, մուգատտէմա պու պապտէ
վիլիւմիլ օլտան գարարըն թէքըրընըն
լիւղըմու,

12. Մէճիւս, Պաճէճիւկի Տ. Մի-
նասեան Տ. Վահան վարդապետ իշին
տիւնքիւ ինթիմաճնտա վիլիւմիլ օլտու-
ղու պիլր գարարըն ինթասընը Ամեն.
Ս. Պատրիարք Հայրա իհալէ ինթիւ-
տիւր,

ԳԱՆԱԹԱ ՊՈՐՍՍԱԸ	
Գիւրիսիւսի 6	
Էսէ. Ում. տիւն ագէ. գար. Բ. Բ. 16-06	
» » » էն երեքսէք 16-09	
» » » էն աշաղը 16-06	
Պու. սապալա աշըւոր 16-08	
Իսթիլգարը տաթիլի տիւն գար. 59-22	
» » » էն երեքսէք 59-30	
» » » էն աշաղը 59-22	
» » » աշըւոր 59-25	
Մըրըր մութթաշըր գար.	
Պու. սապալա աշըւոր	
Ենէր Ա. Բ. Բ. 25-00	
» Բ. 15-00	
» Գ. 16-08	
Բոււլիլ շըմիւնթէրի 46-30	
Սըչէ ֆաթի 8-	
Բարթ Դըշ.	
Հէվալիսի 30-	

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԵՆԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ Բ. Բ. 8-18	
Սթանպուլ պանդաթ 7-08	
Սօսիլթէ ժէնէրալ 4-18	
Թրամիսյ 4-88	

ԱԳՉԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՍԸ	
Ըստ. լիւրսը 100 զըշ. տան Դըշ. Գը.	
Պէնազ մէճիւկի ֆարը 108-18	
Մէթալիք » 102-00	
Պէշիք » 103-30	
Սթըւրք » 103-20	
Ինկիլիք լիւրսը 111-04	
Ֆրանսըլ ամթուր 88-00	
Բօլ 91-30	
Գրէմիլ ամթուր 51-13	
Գարպօն գայմէսի 9-	

ԹԱՍՖԻՆԷ	
Իրի 10-20	
Ուֆազ 12-00	

ՓԱԹԻՐԻԳԻՍԵՆԱՐԸ ԹԷՃՏԻՏԻ

(8125 Դիւրսառ գաղանկ)

Բաթըրիլ խանէմիլին թէճաթու ու
թանգիլմին էլգէմիլին զաթէն ան-
լաշըմըլ օլտուղունտան, կէլէլիմ շիմ-
տի սայիլ Բէք էլգէմ պիլ խուսուսա-
վէ պու խուսուստա, մէքըրի ֆաթ-
րիլ խանէնին նէրէտէ խոնա վէ ինչա
իթիլիլմէսի մէսէլէսի տիւր. վէ պու
մէսէլէտէտէ իրի շըգ գ. վարարը. պուն-
լարտան պիլրի, սայիլ պիլ մահէլլէ
նաղլ իտիլմէնէրէք վէ Կաթու իտի-
լէմէնէրէք, Ենն օրատա Եարըլմար,
վէ տիլէրի տաթի, սայիլ պիլ մահէլ-
լէ վէ Կաթու սայիլ պիլ սէմթէ գալ-
տըրըլմար տըր,

Թապիւթտա, տիւնտա, վէ ճան-
լը վէ ճանսըլ, վէ պիլիւք վէ Բու-
շիւք հէք մաթիւգա, հէք սանիլիէ
հիւք ինթմէքտէ օլտան էն իլք վէ էն
պիլիւք գանուէն, թէպիւլ օլմաղլըգ
գանուէն տուր, տաղըգա, սաթիւ,
կիւն վէ ալ վէ Երլ կէշաթիք, հէք
շէյ տէկիշիլմէքտէ տիւր, վէ հալիլլէ
ֆաթըրիլ խանէնին մահէլլ վէ մէվըր-
նա տայիլ օլտան հալլէրտէ տաթի, ալլէ
խուսուս, շիմտիլէրտէ տէկիշիլմէք վէ
Բէք շօղ թէպէտտիլլաթ վուգու պու-
մաշ օլտուղունտան, պիլիւմ էֆէքա-
մըմըգա, միւմքին օլտուղու հալլէն,
մէքըրի ֆաթըրիլ խանէնին մահէլլի
տաթի տէկիշիլմէք տիւր վէ, էկէր,
մութթաք Ենն իսթանպուլ ճիհէ-
թինտէ գալմաղլըլ Իլթիլա իտէր,
վէ ֆալիտէլիտէ կէօրիւնիւր իտէ, Ես
Սուլթան Պանաղիւտ վէ Կաթու Պապը
Աալի ճիվարընա գալտըրըլմար տըր,
վէ Կաթու կէտըր-Բաշա վէ Կաթու Պա-
լի-Բաշա Եօգարուլարընա ալ իտիլ-
մէլի տիւր, վէ էկէր սայիլ պիլ սէմթէ
նաղլ իտիլմէսի միւմքին օլտուր վէ միւ-
նասիլ կէօրիւնիւր իտէ, Պէյօղլու, հէք
ճիհէթլէ, էն զիստտէ միւնասիլկէթլի
տիւր, վէ ալլէ խուսուս հաղըրտա վի-
սիհէ պիլ մահէլլիլմիլ տաթի վար տըր,
շէյլէք քի, զաթէն Թաղսիմտէ վաղը
Ս. Յարու թիւն քիլիսէմիլ վէ մէքթէ-
պիլ Բէք սէֆիլ վէ Բէքտէ ութանա-
ճաք պիլ հալտէ պուլունտուղուն-
տան, հէք հալտէ ալ պիլ վաղըլմտան
թէճաթիլ լապիւտա օլտաղ. տըր,
վէ զանն իտէրիլ քի, Երլ պիլ աշըն
գաթարտա աթաթա մալիք տիւր, վէ
հալա, վէ նէգարէթ, գալալըլ վէ
մէվըլ վէ միւնասիլկէթ ճիհէթլէրիլլէ-
տէ, զանէթլէ շայնաթ մէմուսիլկէթ
տիւր, վէ պունտանտա պաղպա Պէյօղլու
շիմտի, թընէլ վէ թըմալայ սայիլին-
տէ օլ մէքթէպէ Ենն միլիլիէթ վէ շէօհ-
րէթ քէսպ ինթիւ տիւր քի, հէք սէմ
թին, տէկիլ Եալընըլ սահիլ սէքվէթի,
իլլա ալ շօղ հալ ու վաղթիլ Եննին-
տէ օլտան էնաթը պիլլէ շէքիլալ շէ-
քիլիլ օրատա կէլմէքտէ տիւր, վէ հիշտէ
շիւքհէ ճայիլ տէկիլ տիւր քի, շօղ տէ-
կիլ, պունտան Եալընըլ Երիլիլմի օ-
լտուր սէնէ սօնրա, Պէյօղլուտա պիլ
գալ պիլ ֆաթիլա վէ խանէ տահա
արթաճաք, վէ Եօլէճէ տէվաթ իլլէ-
Եննէք տիւր, տիմէք տիւր քի, մահէլ-
լի մէվըլտէ միւքէլլէք պիլ քիլի-
սէ, պիլ մէքթէպ, վէ պիլտէ ֆաթ-
րիլ խանէն ինչա ինթիլիլմէքլիլտէ,
մատտի վէ մանէվի, պիլիլ ք ֆալի-
տէլէր, պիլիլ ք մուհաստէնաթլար,
վէ պիլիլ ք մուհաստէնաթլար, վէ
պիլիլ ք գալալըլ վար վար տըր,

ՊԻՐ ԲՈՒՀՊԱՆ ՄԷՔԵՊԻ
ԷԼՁԷՄԻՍԵՆԻՐԻ

Խայիլ սէնէլէրտէն պէրու, միլլէ-
թիլիլտէ պիլ Բուհպան մէքթէպիլին
էլգէմիլ Եթիլտէն պահա իտիլմէքտէ
տիւր, վէ հէք նասըլ իտէ պիլ մատա
հիւք միւնիւ ալարաթ, օլ պապտէ հէք
տիհանըն աչան, վէ հէք գալէմին օլ-
նատան, մէքըր Ելգէմիլ Եթիլ իլ-
րար իլ թաղ վիլիլթ վիլմէքտէտիւր,
հալալ. քի, պիլիլմ էֆէքարըմըլա
գարըրտը, էֆէքարըմըլա գարըրտը
տիմէքլէ, Բահիլլէրիլմիլ վէ քահա-
նալարըմըլ ճահիլ գալմալարըն ար-
ղու ինթմէքտէ օլմաթըլ, անճաթ իտա-
սէթէն պիլ մէքթէպ քիլալտիլէ հէթ
լիւղում Եօգտուր, վէ հէմտէ պիլիլմ
շիմտիլէ գաթար տէքըրտէ օլտան ու-
սուլիլմիլ վէ կիտիլիլմիլ շօղ իսթիլնա-
ղարընտան պաղըլըլ թաղ տիւրտէ
միւքիլր տիւր, տիմէք իսթիլիլ

ճահա աչըգ սէյլէլիլմ, վէ էֆ-
քարըր անիլտէմիլիլ կիլալ իտէլիլմ.
Էկէրիլ, պիլ Բուհպան մէքթէպիլ
քիլալտէնտան միւրտա, օրատա թահ-
իլիլ ուլում իտէճէք օլտան շալիլտա-
նըն, միւհէրքէտ հէֆիլիլին, վէ Ես-
իտա Եքսէրիլին, սօնրատան վարդա-
պետ օլմաթըլ իտէ, պու իլիլ պիլ շէյ
տէկիլ տիւր, պիլ թաղըլ շօնուղլա-
րըն, տողուլարընտա վէ թապիլթ-
լարընտա, օլ խուսուսա տայիլ ար-
ղուլարը վէ իսթիլտա ու գալիլիլ-
Եթիլթըլ օլտա վէ օլմաթա, մէքթէպ-
տէ Գալունտուղլար ուղուն միւտ-
տէթիլ թէքսթիլ թահիլընտա օլա-
րաղ վարդապետ օլմալարընա սէպէ-
պիլիլթ վիլմէք տիմէքտիլ քի, պուն-
տան պիլիլ ք մաղարաթլար տողա-
ճաղը հէթ թապիլ վէ հէմտէ միւտ-
պէթտիլ,

Միլլէթիլմիլ, պիլ սէլ Երլ սէնէ-
տէն, պէրու պիլլէրճէ վարդապետէ-
րէ վէ Եպիսկոպոսարա, վէ պունլա-
րըն իլլէրիլտէնտէ Բէք պիլիլ ք վէ
Բէք աղիլ զաթլարա մալիք օլմաշ
տուր, հալալ. քի հիլ պիլիլ, հիլ պիլ
խուսուսի օլտան Բուհպան մէքթէպիլ-
շըլ մաթըլ, իլլա, Ենվայի հալլէրտէն
տէն կէշէրէք վէ մանասիլթըլարա տիւ-
շէրէք, պիլ շօղ թէճէրիլկէթլէր կէօր-
տիւրտէն, վէ վարդապետալիլ հալիլիլ
միլգաթիլ քիֆայէտէ անալտըլտան
սօնրա, հիւսնիլ քիլալէրիլլէ մէքըր-
սիլքէ տաթիլ օլմալար, վէ պիլ պիլ-
մէլէք վէ մէհարէթ իլլէմիլլէրտիլ,
վէ իլլէք պու կիւն պու սաթիլ գա-
տարտա օլ Եօլտա մէյտանէ կէլտիլ-
լէր թաղտիլտէ, թէքմիլ Եօլիլ քիլ-
րիլ, մանասիլթըլա քէօլլէրիլտէ կէ-
լիլիլ, վէ թէքմիլ Բուհպանըլ ու-
սուլ ու գալտէսիլ իլգրէ պիլ Երիլիլ
վէ թահիլիլ մալիլմաթ իտէն Դաթ-
իլք վարդապետէրիլտէն, հիլ պիլ
ճիհէթլէ կէրուտէ գալմալարըլ տան
պաղպա, նիլլէ ճիհէթլէ տաթիլ, տա-
հա պիլտաթ իլլէրտէ պունտանաթ-
տարըլար,

Խուսուսի պիլ մէքթէպտէ, խա-
սէթէն վարդապետ Եթիլիլթիլմէքլիլք,
միլլէթիլ իլլէր Գըսմա թաղսիլմ ինթ-
մէքլիլք տիւր, պիլ սէլ Երլ սէնէտէն
պէրու տէվաթ իտիլ կէլմէքտէ օ-
լտան, վէ պաթիլ սէնտէթիլ հալ վէ
Բահիլթը գալպիլմիլ պունտան պիլ
վիլմալալ, պիլ ինթիլիլթ, վէ պիլ
իլթիլա մալալտէն գալտէսիլիլ
ղայլ ինթիլիլթիլ. պիլիլմ վարդա-
պետէրիլմիլ վէ քահանալարըմըլ Երիլ
օլաթիլ վէ մուգատտէն ուսուլ իլգրէ,
տէկիլ տայըլ պիլ թաղըմտան օլմալը,
իլլա պիլիլմիլ պէրապէր Եալմալըլ,
պիլիլմէլլէ, վէ պիլտէն շըգալարտըլ,
Պիլիլմ պիլիլք իլլէլիլմիլ, պիլիլմ
իլթիլգ պալիլմիլ, վէ պիլիլմ, քիլիլտէ-
միլ տալլէլէրիլտէ գալպէ իտէպիլ-
մէմիլ, անճաթ վէ անճաթ մէքըր պիլ
վիլմալալ, ֆարդալըլըլ սահիլին-
տէ օլմաշ տուր, վէ Երիլտէ Եօլլէ գալ-
մալ տըր, Եօլ սա, Մըրըր Բիլիլնէ
կիլտէր իլլէն, Եվտէք պուլլըլու
տաթիլ զայլ իտէրիլ, իլլիլտէ, քէն-
տիլ Երիլիլ իլլէ, ճիլվիլթիլ թօհու-
մա Եթիլ օլալուր, գալալ. վէ վե-
ղար գայրէթլէ պիլ գաթա ալըլ,
վէ պիլ հուգուլ թաթիլ իլլէ օլթիլ-
միլ օլտուր,

Վաղա, Երիլիլմիլ օլթուր սէնէտէն
պէրու, վարդապետէրիլմիլին, Եպի-
սկոպոսալարըմըլ վէ քահանալար-
մըլըն, ուլում ու ֆիլուն վէ մալիլ-
մաթ ճիհէթլիլլէ, Եհալիլիլտէն կէրիլ
գալմըլ օլմաթը կէօլլէ շարմաթա պալ-

լալըլ տըր, վէ օլ պապտէ պիլ շօղ-
թէլէքըլէր զուհուրա կէլմէքտէ պու-
լունտալ տուր, վէ իշպու խասէթէն
պիլ մէքթէպ քիլալտըլ իլլալու քիլ-
րիլտէն սէպէպիլիլթ վիլմիլ տիւր, հալ-
պուլ. պու հիսապ, հէմտանըլ տըր,
հէմ հաղըլըլ տըր, վէ հէմտէ նա-
սըլ քի սէյլէթիլ մուլիլ տիւր,

Պու հիսապ Եանըլ տըր, Երիլ
գաթիլ օլմաթըլ, իլլա ուֆաղ պիլ
վաղըլմա նէգարէն տիւր, Գըրա, հէք
խալաթ կէօլթէրմէքտէ տիւր քի, պիլ
պէշ Երլ սէնէտէն պէրու, տայիլմա
Բահիլպէրիլմիլ վէ քահանալարըմըլ,
Եհալիլիլտէն տէկիլ ճահիլ, իլլա ա-
լիլ օլմալար տըր, Երիլ Եհալիլին
իլլանտէն սէպիլալ շըգալար տըր, վէ
նէ գաթար քիլմալ վար իտէ, անլէր
գալէմէ ալմըլար տըր, մէվճուտ պու-
լունտան վէ պաթիլ շան ու շէրէք վէ
միլիլթիլմիլ օլտան Եսթըլէրիլ Երլ-
տէ տողսան տողուլու անլէրիլ, Եսթը-
լէրիլ տիւր, ալալարհալանալարըմըլ, Ել-
լէրիլ, տահա անճաթ Երիլիլմիլ օ-
լթուր սէնէտէն պէրու գալէմալմաթա
պալալմըլար տըր, վէ պունտան, Ես-
իլ Երիլիլմիլ օլթուր սէնէտէն պէրու
ալալարհալանալարըմըլ, անլէրտէն
Երիլտաթ իլլէրու կիլթմէսիլին սէպէ-
պիլտէ մէյտանտէ տիւր, թաղսիլթ
գալմաթ անլէրտէ օլմաթըլ, իլլա,
վաղթիլ կիլիլիլտէ վէ թէպէտտիլ
լիլտէ տիւր. շէյլէք, օլթուր գըրգ-
սէնէտէն պէրու, ումալմ տիւնտա
իլլալթ լալարաթ, միլլէթիլմիլ տաթիլ
մէքթէպ լէր ալմաթա, վէ շօնուղլարա
ուլում ֆիլուն վէ Ելլան թահիլ
իլթիլմէկէ պալալմըլ տըր. տիմէք տիւր
քի պու կիւն քիլ օրիւլէն ֆարըլ ալմաթ
օլ սահէտէ տիւր, վէ հէք ալլ. սա-
լիմտէ թէսիլմ իտէր քի, մէքթէ. Վէր
քիլալտընա պալալմըլտըլտա, սիլ-
լէթիլիլտէ պիլլէրտէ Բահիլպէր վէ
քահանալար պունտանաթա օլալալ
վէ պունլար իտէ, նէ շօնուղլարըմըլ
իլլէ պէրապէր մէքթէպլէրէ կիլտէրէք
թահիլ իլլալ պունտանալիլլէր ի-
տիլ, վէ նէ տէ միլլէթիլմիլ, «պուն-
լար, Երիլիլմիլ օլթուր սէնէ սօնրա,
ուլում ու ֆիլուն ճիհէթլիլլէ, Եվ-
լալարըմըլտան կէրիլ գալալալար
տըր, վէ պու հալտէ, իտալ մըլըն կէօ-
լիլտէ շարմաթա տըր, հայտէլիլիլ
պունտան Եսթըլէրիլ ալմաթ իլլան, պուն-
լարըլ թօլաթըլ թօլաթըլ տէնիլլէ
ալմալըլ, Երիլիլմիլ օլթուր սէնէ Բուհ-
պանըլ քահանալար գալալմըլ, վէ
պաթէհու, Եթիլիլլէ շօնուղլարտան
Բահիլպէր վէ քահանալար Եալալմըլ
տիլէլէք, անլէրիլ մահիլարընա գալ-
լըլալիլ իտիլ. հալալ. քի, շիմտի
արթըլ թապիլ օլտան պու. թէպէտ-
տիլ վէ պու ֆարըլ վաղթիլ կէլիլ
տիւր, Եննիլ Եհալիլտէն, ալիլմ քիա-
միլ Եննիլ Եննիլ Բահիլպէր վէ քահա-
նալար մէյտանէ կէլմէկէ պալալմըլ
տըր,

Մէքըրիլ հիսապ հաղըլըլ տըր,
Գըրա, նասըլ քի սէյլէթիլ, պիլ սէլ
Երլ սէնէտէն պէրու, օլ պու կիւն-
քի թահիլ իլլալ մէք ինթմէթիլմիլ
վէ տաթիլ միւնքիլիլ նիլլէթիլ օլ-
մաղլալ շըլ շարմըլմըլ Բահիլպէր վէ
քահանալար տըրար քի, քիլիլմիլ
մէքթէպիլիլ, քիլմաթ իլլիլթիլ, իլ-
սանըլըլ, վէ միլիլթիլ իլլիլթիլ Եթիլ ու
վիլ տէ ինթիլլէր տիւր, վէ պաղ սալմա
վէ շէրէքլէն շարմըլար տըր, Եյ-
լէ, Եալընըլ Երիլիլմիլ օլթուր սէնէտէն
պէրու, պիլիլմ ուլում ու ֆիլուն
թահիլ իտիլ, վէ պիլալալ Եսթը-
պիլ իտանը սէյլէլէլ, վէ ճիլիլթէ-
տէ գալէմ օլմաթ մաթալ միւքթէթիլ

օլուր օլմազ , նամէրտիկէ թէնէղլիւ իթմէլիկիւ . վէ հաթթա , շու թէ- պէտտիւ վազթի կէչէր կէչմէղ , րա- հիպլէրիկիւ վէ քահանալարմըղ տա- խի , աշնի տէրէճէտէ թարազը վէ թէգատտիւ իպրազընա պաշլատըղ- լարընտան , պու կիւն , դալմէմ ճիհէ- թիլլէ , աշխարհակալարմըղտան կէ- ռուտէ օլմատըղտան պաշգա , հաթթ- թա պիր գաշ տէրէճէտէ իլէրու կէչ- մէքտէ պուլունտուղ լարընը , ինքեար իթմէլիկիւ :

Ֆէտաքեար գէվալըլար , նէ հար- մալը խոխէր , մէկէրչի միլլէթիմիլլտէ մէքթէպլէր քիւշատընա պաշլարըլ- պաշլանըլմազ պիր քէրամէթ իճրասըլ- լա , պիրտէն պիրէ ուլումու ֆիւնուլա- ռէրվէրտէ մի օլապիլմէլի խոխէր , վէ քէղալիք , պիրտէն պիրէ Հոգլին Սուրբ ինէրէք , պէհէրի , պիրէր լի- սա՛ն մը սէյլէմէկէ պաշլամալը խո- լէր , Պիր քէրէր շունու տէրխաթըր- լէլմէլիկիւ քի , տահա պուլունտան- ցըրգ էլլի սէնէ էվլէլինէ կէլինճէ- եէ գատար , թաշարալարտա , վէ հաթթ- թա պուրատա տախի , չօղլար , քէն- տի մէքթուպարընը րահիպլէրէ վէ քահանալարա միւրաճաթ իլէ հազ- տըրմադտէ վէ օգուլթուրմադտէ , վէ օրացոյցա տախի անլէրէ՛ պաղ- արըմազ տէ խոխէր :

Խասսէթէն մէքթէպ աշըպտա րուհ- պան եէթիշարմէլիկիւ մազարա- թընա կէլինտիքտէ խէ , զաթէն պա- լէտտէ պիլտիւրաիկիմիլլտէն , թէքէր- րիւրինէ հաճաթ կէօրմէնիլ ,

վէ շունու տախի ունուլմանըլ պէհանէ քի , պիլիմ քիլիսէմիլլ սատէ պիր քիլիսէ օլտուղունտան , էօյլէ պաղը քիլիսէլէր միսիլլու , պիր չօղ- տէրսլէրէ իճթիւհաճը հօգ տուր . հէ- լէ պաշլընա պիր տէրս սաեւլան օլ Աստուածաբանութիւն տէրսի իսէ , օլ մէրթէպէ լիւզումսուղ , վէ օլ մէր- թէպէտէ մուղիբը տիր քի , հէնիտէն տէրս վիրտիլմէլիք , վէ մէքթէպլէրի- միլլտէն իլէրու խոխալ իթմէլիք շէյ- լէ տուրտու , էկէրչի , գաղարա պի- ռինտէն իլէրու կիրմիլ խէ , տէրհալ տիշարը չըղարմալընը , վէ հաթթա , րուհպան մէքթէպի աշըպտա , Գա- թօլիլլէրէ թաղիլի իլէ , պիր չօղ- մէղհէպէ տէրսլէր թէտրիսի մատա- սըլյա , Վէնէտիք վէ Վիէնտատա թաղ խոխիլլ օլան քիթապլարը օգուլթ- տուրմազըլ մէնպուլլիկէթ վէ հա- խօտ միւհթմալիկէթիւտէ պուլուն- մազըլտան իսէ , մէղըլը մանասթըր- լարտա թաղ խոխիլլ օլան մէղհէպ- ճէ քիթապլարըն քիւսթիլլիսին օ- գունմասընը տախի , նասիհաթ իլէ մէն վէ հասազ իթմէլիկիւ , զիրա , նասըլ- քի խոխաթընա պաշլարաճաղըլ տըր- քիւսթիլլտի տախի , քէնտի թաղըրի- լէրինտէն ալարազ սէյլէրիլլ քի , մահ- զա Գաթթիլլիք թօնումու էքմէլիք նիլիկէթ ու մազսէտիլլէ հաղըլմըլ տըր , էվլէթ , էվլէթ , մահա միլլէ- թիմիլլի Գաթթիլլէր իտէպիլմէլիք էֆ- քեար ու մազսէտիլլէ գալմէլլ ալըն- մըլ տըր :

Պիղ ելինէ էսկի կիտիլիլլիլլ տէվամ իթմէլիկիւ , անճաղ մանասթըրլար- տան վէ ճէօմաթըմըլ իլինտէն հէ- վէս խաշիլլէրի , թէֆթիլլ վէ թահգըղ իթտիքտէն սօնրա րուհանիլիք սիլքի- նէ գապուլլիլլմէլիկիւ . վէ հալընըլ , պաղը մէքթէպլէրտէ , պիր գաշ տէրս , մէսէլա , պիւնիւք , վէ պի թարաֆ , վէ առիլ միւհթիլլիլլէրին սէրլէրինտէն օլարազ , քիլիսէ թարիլի , վէ քիլի- սէլէրին ֆարըլլարը , վէ էնվալի տին ու մէղհէպլէրէ մալիւմաթլար տէրսլէ-

րինի թէտրիս իթտիքտէն պաշգա , մուլթաղ սուրէթտէ իսանը թիւրքի- իլէ պիրտէ լիւրօթա իսանը , վէ քէղա- լիք Տիւսթուր վէ հուգուգ տէրսլէ- ռինի , վարդապետ վէ քահանայ օլմազ- իսթէնէն զաթլար իլին , թահթը մէճ- պուրիլիկէթէ ալմալընըլ :

Էվլէթ , թարիլլը մէտէնիլիկէթտէ էհալիմիլլ իլէրու կիթտիքէն , րահիպլէ- ռիմիլլ իլէ քահանալարմըլ տախի ալ- նի նիսպէթտէ պիլմ վէ քիւսթիլլ օլմալա- ըր էլլէմ տիր , պուլուն քիւսթիլլ քիւսթի- իտէմէլլ , հալ պու քի պուլուն չարէսի , թէհի եէրտէ պիր վէ հալիստ պիր գաշ- գըլթա րուհպան մէքթէպի ալմազըլ օլմանըլ , իլլա , տիւտարըլլա թաղ- վիլիկէթ վիրմէլլիք , քիլիսէնէ զայրէթ վէ հիսսիլիկէթ արթըրմազըլ , վէ րուհպանլար իլէ քահանալարըն կէչիլ- մէլէրինի , վէ շէրէֆ ու իթիպարարընը , վէ ալլէ խուսուս իսթիլլ պալլէրինի թահթը թէմէլինէ ալմազըլ տըր , վէլ- հաթթ , պիլիմ մէնֆաթթըմըլ , ումու- մէն էհալիմիլլին թէնվիրի էֆքեարը- նա չարըմազըլ տա , վէ անլէրին իլ- լէրինտէն , էն զիւտտէ մալիւմաթլը , էհիլիկէթիլլ , ինհալաթլը , իթիպար- լը , վէ նամուսլու զաթլարըն , սէլի- իլալ սէլիլիպտէ , առէթա պիր թիւճ- ճարըլլա , պիր պանքէրլիկէ , վէ հա- խօտէմալիկէն արզու իտէրէնէն ար- զու իլլէմէլլէրինէ չարըմազըլ տա , վէ հիշտէ իւր քիլիլլիլլ հօգ տուր քի , միլ- լէթ իմիլլ իլէրուլէրտիքէն , աղ վաղմթ- տան պու իլլ պալլէ նայիլիկէթիլլիլլտէ , զաթլմէն կէօրլիլլէնէ տիր :

Աճիլանէ վէ խալիսանէ պէհան իթ- տիլիկիլլ պու էֆքեար իւղէրինէ , հէր- քէսին քիւսթիլլանէ տիւշիւնիլալ վէ միւլթալալ իլլէմէսինի րէճա իտէրիլլ :

Ի Լ Ա Ն
ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
—
ՆՕՏԱՐԻ ՀԱՅՈՑ
ՀԱՌԱՔԵՄԱԸ ԵՒ Ի ԱՅՑՄ ԱՄԵՄԱԸ
Չեռամբ
Տ . ՂԵԻՈՆԻ Ծ . Վ . Ի ՓԻՐՂԱԼԻՄԵԱՆ
ՏՈՒՊԵՑԻՈՅ ՎԱՐԱՎԱՅ ՎԱՆՈՒՅ
ՎԱՆԱԿԱՆԻ
—
ՏՊԱԴԻ . ՆՇԱՆ ՊԵՐՊԵՐԱՆ
Կ . ՊՈԼԻՍ 1888

Ի Յիշատակ Ազնիւ Ազգայն Ման- չէսթըրի 252 երեսէ բաղկացեա մաքուր տպագրութեամբ , գործ մը որ կը պա- րունակէ Տաթէր-Քիւնի Նշանաւոր իրաց եւ անճանց , աշխարհ-բիւնի եւ յշտաշ- քիւն , յիւսթիլլ Գաթթիլլիլլ հանդերձ կարեւոր ծանօթութեամբը եւն . բաղմաքիւրն երկանց արգիւնը Արթաշատապուր Աշխա- տապիրտիլլ որ գրասէր եւ րանասէր աղ- զայնոց թանկագին նիւթեր կընծայէ եւ որոյ հրատարակութեան համար ի վա- ղուց կը փափաքէին բազումը : Առաջին հատոր միայն հրատարակեա եւ հետըղ- հետէ պիտի հրատարակուին իւր տասն հատորէ աւելի , եթէ քաջաբերութիւն գտնէ գործը : Ընդամենը հետաքրքրան կան եւ հայրենի յիշատակաց պատուա- կանութեամբ սիրելի մատենան մը ամե- դատու ընթերցողաց եւ մասնաւորապէ- գրադիտաց արժանի է :

Կեդրոնատեղին է Պէրպէրեան Նշան էֆ . Տպարատունը . կը վաճառուի նաեւ ի Պահճէ-Գարու Սուճի Պօղոս ա- ղայի եւ ամեն Հայ գրապաճառաց քով :
Գին 10 դրուրէլ :

Սապղգ Մամուլուն սահիլ իմթիւնաղը Այվազեան էֆէնտի , Գալաթատա Բէնչ- չէնպիլ-Պաղարընտա , իւրի խանընտա պիր մաղազա քիւշատիլլ , նէֆիս գէլթուն- եաղը , վէ լէվիլ շարապ , վէ մաստիգա- վէ էն ալէս ճիւստէնտէ սապուն , վէ քէղալիք էնվալի նէֆիս գօնեաղար , վէ

հաթթա Ժօրթ Սալամօն գօնեաղը տախի կէթիլլիլլմէքտէ պուլունտուղունտան , մէմուլուն օլմալարընը արզու իտէն զաթլա- րըն թէհիլլիլլէրի իսթար վէ տալլէթ օլունուր :

Պօղչա առատընտան պիր սէնէլիքտէն երկիրմի սէնէլիկէ գատար էսկի շարապ- լար իլէ , Գըպըրըն տախի Գուլմանտարիա թէսթիկէ օլունան շարապլարը պուլուն- տուղունտան , լիւզումսու պուլունտան զաթլարըն մալիւմաթը օլմազ իւղիլ , իլան օլունուր :

ԶԱՎԱԼԼԸ ԶԵՎՃ

Եախօտ

ՄԻՆԱՍԻՊԵԹ ԻԼԷ ԱԼԱԴԱ

Պու կիւնլէրտէ պալատէ մուհար- ըրէր իսմ իլէ , րօման օլմանըլ ճիւ- տէն վուգ ու պուլուն զանէթլէ ճա- լիպի ալգաթ վէ իպրէթ ալընըլ իսթիֆատէ օլունաճաղ պիր հիքեա- եէ նէչը օլունմուշ օլունալ , պէյլլէ պիր մէհուր հիքեանէտէն լէզլէթեալ վէ ֆայիտէմէնտ օլմալարըն ումում միլլէթիմիլլէ թալիսիկէ իտէրիլլ :

Սաթըլըրը մահալլէր իսթանալու- տա Չաղմաղըլար հօղուշունտա Կ7 նուլմէրօլու տէֆթիլլէր Մանուկ աղա- նըն տիւքքեանը , վէ Բէօրըլա պա- շընտա սուճու Պօղոս աղանըն տիւք- քեանը տըր , վէ հէր զալլէթա միւ- վէզլիլլէրինտէ տախի պուլունուր :

Միլլէթիմիլլտէն պիր էհիլի սանաթ- քիւսթի , խալլու վաղըթ իսասթէլիք չէրմէքտէն սօնրա կէօլլէրի պօղուլ- տուղու իլին սանաթընա տէվամ ի- տէմէտիկի վէ իքի սէնէտէն պէրու- տէօրթ նէֆէր չօճուղու իլէ սօն տէ- լէճէ զարուրէթէ տիւշար օլունը ի- տիւլի ճիհէթլէ , պիր էհիլի սէվալ զաթլ պու հիքեայէլի թալ իթտիլլալ պիւթիւն հասըլաթընը մէրգուլ պի- շարէնէ թախսիս իտէնէք տիր քի , օլ պիշարէ տախի մէպաղը մէքիւ- ռիւ էլինտէ սէլմանէ իտիլալ պիր իլ թուլթարաղ չօլուգ չօճուղունտան էք- մէք բարասընը թէտարիլլ իտէպիլլին :

Պու խուսուս մալիւմ օլտուղտա իլ պու հիքեայէնին նէ տէրէճէ շահանը թէչվիլլ օլաճաղը զահիլ վէ նիւմա- եան օլուն :

Թովհանէն Ս . Պաղըճեան էֆէնտի եա- զընալէպիլլի թէքարըն Պիւնիլլ Ենիլի խա- տա , իսթ գաթտա 58 Նիւմէրօլու օտաեա նազ իտէրիլլ , քիւսթիլլ իս սապղգ հէր նէ- վի ումուլուն թահիլիլլէ վէ պիլլաթ իճ- ալի վէ քիւսթիլլ տալլիլլէ , վէ միւլմէլլ- երիլլ , վէ րուիլլէթի մուհաթէպէ վէ սա- երիլլ իլէ իլլիլլալ իլլ մէքտէ տիր :

Երկիրմի պէլ սէնէտէն միւլթէճալուգ տըր քի , պուլունմուշ օլտուղու միւլթիլլիլլ մէ- մուլլիլլէթլէրտէ , վէ խուսուս իլլէրտէ քէպիլլ թիլլիլլ թէքարիլլ տախիլլ սէմէրիլլ օլարազ , թարաֆընա միւրաճաթ իսթիլլալ- հապը մէսալիլլ , վէ խուսուս իլլէ , թէմիլլ վէ իսթիլլալ տալլա զըմընտա , թաշարտան իլ իհալէ իտէն զէվաթը , սուհուլէթիլլ թա- րգլէր , վէ էմիլլիլլէթ պալիլլ մուլալէլլէր- լէ խօշունտ իլլ մէքտէ իտուկիլլի պէհան ի- տէրիլլ :



ASTHME ET CATARRHE

ԱՍԹՄ Է ԿԱՏԱՐՐԻ

(ՆԵՖԵՍ ՏԱՐԼԵՂԷ ՎԷ ՆԵՂԷ)



Պու քէյթիլլիլլէրէր Էսթիլլ թէսթիլլէ օլունան սիկարէթլէր իլէ տէֆ օլունմազտա տըրլար , Գուլթունու 2 ֆրանց տըր :

Կէօքիւս սըղընտըր , էօքսիլիլլ քի , նէզլէ , Նէվրալթի , պուլունար իլին առիլի միւլթիլլ տիր :

Հէր սիկարէթլէր իլլէրինտէ պուլունաճաղ օլան իմաեա տիլլալ օլունալ տըր :

Պէյօղլուտա Մ . Գանճիլլ քի պիրտէրլէրին Պիլթանիլլ նամ Էճա- խանէսինտէ պուլունմազտա տըր :

Օ Ր Ա Յ Ո Յ Ց

ԵՒ

ԳՈՒՇԱԿՈՒԹԻՒՆԳ ՕԴՈՑ

1889

— օ —

ՍԵՓԿԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ս . ՓՐԿՁԻ ԱՋԳԱՅԻՆ ՀԻԻԱՆԴԱՆՑԻՆ ՀԱՅՈՑ

— օ —

Տպագրութիւն Գ . Պաղտատլեան

(Արամեան)

Մէքքիւր օրացոյցուն պիւլիլլ վէ քիւշիլլիւ չըգմըլ օլմաղին , սաթըլ- մազտա տըր :

ԳԼԵ ԿԻՃԷԼԷՐԻ

Պու տէֆա , միւլթիլլիլլ Ս . էֆ . Հաճի- եան , սահիլ վէ նաշիլլի Տիգրան էֆ . Փալաղեան , վէ մուսահիլի տախի վահիտտին էֆ . օլտուղու , վէ շիւր- քէթի միւլթիլլիլլէ մաթպաա- սընտատա կիւղէլլէ թալ իտիլլէքտէ պուլունտուղուն հալտէ , սէքիլլէր սահիլլէտէն օթուլ ճիւղլիլլ , վէ թիւրքէ լիսան վէ հուրուֆը իւղիլ , կիւղէլլ պիր րօման ինթիշարէ պաշլա- մըլ տըր . Բիսալէսի 20 չէր փարա- եա սաթըլմազտէ տիր :

ՏՕԳԹՕՐ ԶԷԼԱԼԵԱՆ

Մասնաւոր դարման

Գաղղիական ախտից , եւ ծննդական դործարանաց :

Կալաթա , կամուրջին դուրսը թիւ 5 :

Նոր հրատարակութիւն

ՄԻՆԱՍ ԳԱՐԱՄԱՃԵԱՆ

ՆՈՐ ԴԱՍԱԳԻՐԻ

ՀԱՅՈՑ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ

Գին 2 դրուրէլ

Տպագրութիւն Գ . Պաղտատլեան (Արամեան)

Կը պարունակէ Պատմութեան գըլ- խաւոր գէպքերը ու անցքերն իրենց յարալից մասերովը , երկրին բաժա- նունները , կիւման եւ արտադրու- թիւնները , Հայաստանի հնախօսու- թեան վերաբերեալ համառօտ տե- ղեկութիւններ , Հայոց հին կրօնքը , հպատակութեան ժամանակները , կա- թոլիկոսութեան , պատրիարքութեան եւ ժամանակակից պատմութեան որ մին- չեւ մեր օրերը կը հասնի , ոճն է կո- կիկ եւ դիւրմիւնիլի մանաւանդ տղայոց համար . կիսակաղմ երես 150 :

Մէքքիւր քիթալ , հիշ չիւրհէ ճա- յիլ տէկիլ տիր քի , մէքթէպլէրիլլ թարաֆընտան քէմալի մէմուլիլլ- եէթլէ գապուլ օլունաճաղ տըր :